

# Auszüge aus der Gemeinderatssitzung vom 24. März 2025

**Anwesend:** Malherbe M., *Bürgermeister*, Toussaint A., und Reiland M., *Schöffen*, Caldarella Weis M., Costa N., Feller-Wilmes J., Gallion J.-B., Kass F., Krier M., Marques D., Miny R., Prickaerts P. und Vullers W., *Gemeinderäte*, Neyens T., *Sekretär*.

**Abwesend (entschuldigt):** Krier H., *Schöffe* und Bemtgen F., *Gemeinderat*

**Durch Stimmrechtsvertretung:** Krier H. hat Malherbe M. eine Vollmacht erteilt. Bemtgen F. hat Gallion J.-B. eine Vollmacht erteilt.

## Benennung einer Straße in der Gemeinde Mersch

Der Gemeinderat beschließt mit 13 JA-Stimmen und 2 ENTHALTUNGEN die Benennung der folgenden Straße auf dem Gebiet der Gemeinde Mersch:

Offizielle Bezeichnung	Beschriftung Panel
Rue Charles Eichhorn	Rue Charles Eichhorn Bourgmistre de 1921–1934



Herr Charles Eichhorn hatte das Amt des Bürgermeisters der Gemeinde Mersch in den Jahren 1921 bis 1934 bekleidet. Ihm zu ehren wird nun eine Strasse nach ihm benannt.

## Parzellierung von Grundstücken in Mersch, 1, Rue François Faber und „Square Marie-Astrid“

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den am 5. März 2025 vom Büro *Holweck-Bingen Architectes S.à r.l.* aus Diekirch im Auftrag der Gemeindeverwaltung Mersch eingereichten Parzellierungsantrag bezüglich der Parzellierung von Grundstücken in Mersch, 1, Rue François Faber und am Ort „Square Marie-Astrid“, die im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch, eingetragen sind, in ein Los mit dem Ziel, dieses für Bauzwecke zu nutzen.

## Detailliertes Vorprojekt mit Kostenvoranschlag zur Neugestaltung der Rue Adolphe Bouvart in Mersch

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig das detaillierte Vorprojekt mit Kostenvoranschlag bezüglich der Neugestaltung der Rue Adolphe Bouvart in Mersch zum Gesamtbetrag von 750.000,00 € inkl. MwSt.

## Renovierung des Trinkwasserreservoirs „Boussert“ in Rollingen

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den Kostenvoranschlag für die Renovierung des Trinkwasserreservoirs „Boussert“ in Rollingen in Höhe von insgesamt 120.000,00 € inkl. MwSt.

## Anschaffung von Informationstafeln

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den Kostenvoranschlag für den Erwerb von Informationstafeln in Höhe von insgesamt 110.000,00€ inkl. MwSt.

## Abrechnungen von außerordentlichen Arbeiten

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die folgenden Abrechnungen für außerordentliche Arbeiten:

Projekte und Haushaltsartikel	Summe der Kostenvoranschläge (Datum der Abstimmung im Gemeinderat)	Ausgaben € inkl. MwSt.
Kulturzentrum Mersch - Verbesserung der Infrastruktur	170.000,00 (22/04/2024)	201.788,81
Instandsetzungsarbeiten an ländlichen Straßen	187.500,00 (04/02/2019)	173.213,98

## Mehrjahresfinanzierungsplan

Angesichts der makroökonomischen Daten und Prognosen der Steuereinnahmen für die Jahre 2026 bis 2028, die von den zuständigen staatlichen Stellen mitgeteilt wurden und in Anbetracht des Plans, der in Zusammenarbeit mit dem interkommunalen Informatikverwaltungssyndikat SIGI erstellt wurde;

Hört der Gemeinderat die Erklärungen und die Präsentation des Bürgermeisters und nimmt die Finanzdaten zur Kenntnis.

## Anträge auf Zuschüsse

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die folgenden Subsidien zu gewähren:

*Fondation Lëtzebuenger Kannerduerf*: 476,51 € als Beitrag zur Organisation eines Shuttle-Busses im Rahmen des Sommerfestes 2024;

*Geschichtsfreñn vun der Gemeng Miersch a.s.b.l.*: 4.054,87 € als Beitrag zu den Produktionskosten des Kurzfilms „D'lerenzopp ass gutt“ im Rahmen des nationalen Gedenktages 2024.

## Verträge, Vereinbarungen und Urkunden

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig:

- die notarielle Verkaufsurkunde vom 27. Februar 2025, mit der Herr Georges Robert Wies und Frau Simone Lucie Wies der Gemeinde Mersch ein Wohnhaus mit Platz und allen Zugehörigkeiten und Nebengebäuden, gelegen in L-7561 Mersch, 32, Rue des Prés, eingetragen im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch, unter dem Flurnamen „Rue des Prés“, Platz und Wohngebäude, enthaltend 14,15 Ar, zum Gesamtpreis von 880.000,00 € abtreten;



Der Gemeinderat hat den notariellen Akt zum Erwerb des Hauses an der Adresse 32, rue des Prés in Mersch bewilligt.

- die notarielle Verkaufsurkunde vom 27. Februar 2025, mit der Herr Georges Robert Wies und Frau Simone Lucie Wies der Gemeinde Mersch die im Kataster wie folgt eingetragenen Grundstücke abtreten: Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch, unter dem Flurnamen „Wenigerwies“, Wald, enthaltend 1 Hektar 71,70 Ar; Gemeinde Helperknapp, Sektion TB von Hollenfels, unter dem Flurnamen „Grosbies“, Wald, enthaltend 81,60 Ar; Gemeinde Helperknapp, Sektion TB von Hollenfels, unter dem Flurnamen „Grosbies“, Wald, enthaltend 2 Hektar 63,80 Ar; Gemeinde Helperknapp, Sektion TB von Hollenfels, unter dem Flurnamen „Bei Lehnenhaus“, Wald, enthaltend 0,33 Ar; Gemeinde Helperknapp, Sektion TB von Hollenfels, unter dem Flurnamen „Bei Lehnenhaus“, Wald, enthaltend 0,15 Ar, zum Gesamtpreis von 55.381,06 € → Gemeinnützigkeit: Anpflanzung von einheimischen Arten, Sicherung der Biodiversität, Schutz und Erhaltung eines bestehenden Biotops, Abrundung des Gemeindeeigentums, Durchführung von ökologischen Ausgleichsmaßnahmen sowie Durchführung von Wasserbauarbeiten und Renaturierung des Flusses Eisch;

- die notarielle Urkunde vom 7. Februar 2025 über die unentgeltliche Übertragung, mit der Frau Marguerite Marie Charlotte Raas aus Mersch der Gemeinde Mersch die im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch, wie folgt eingetragenen Grundstücke unentgeltlich überträgt: unter dem Flurnamen „Rue Edouard Kraus“, Straßenplatz, enthaltend 6,35 Ar; unter dem Flurnamen „Allée John W. Léonard“, Platz, enthaltend 0,64 Ar sowie Platz, enthaltend 0,02 Ar → Gemeinnützigkeit: Eingliederung des bestehenden Bürgersteigs in den kommunalen öffentlichen Bereich;
- den Kaufvertrag vom 10. März 2025, durch den Frau Denise Marie Isabelle Schmitz aus Dippach der Gemeinde Mersch einen Teil der im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion D von Beringen, eingetragenen Parzelle, unter dem Flurnamen „Auf der Wies“, enthaltend 28,70 Ar, wovon ungefähr 13,45 Ar für die Realisierung des Projekts erforderlich sind, zum Preis von 700,00 €/ar abtritt → Gemeinnützigkeit: Bau einer Ersatzstraße N7/CR123 zwischen Beringen und dem „Mierscherbierg“;
- den Kaufvertrag vom 10. Februar 2025, durch den Frau Rachel Samira Eleni Ghorayeb aus Mersch der Gemeinde Mersch einen Teil der im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion F von Reckange, eingetragenen Parzelle, unter dem Flurnamen „Auf Moirfeld“, enthaltend 8,13 Ar, wovon ungefähr 0,90 Ar für die Realisierung des Projekts erforderlich sind, zum Preis von 700,00 €/ar abtritt → Gemeinnützigkeit: Bau eines Radweges;
- den Kaufvertrag vom 24. Februar 2025, durch den Frau Maria Anna Margareta Ewert aus Mersch der Gemeinde Mersch die im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion F von Reckange, eingetragene Parzelle, unter dem Flurnamen „Auf Moirfeld“, enthaltend 20,15 Ar zum Gesamtpreis von 14.105,00 € überträgt. → Gemeinnützigkeit: Bau eines Radweges;
- den gewerblichen Pachtvertrag, mit dem die Gemeinde Mersch der S.à r.l.-s Bongert den Betrieb des Getränkestands im Gemeindepark in Mersch gegen eine Jahresmiete von 1.200€ anvertraut;
- den Verzicht der Gemeinde auf das Vorkaufsrecht, das ihr durch den am 2. Oktober 2018 abgeschlossenen Notariatsakt über das Erbpachtrecht und den Verkauf im zukünftigen Zustand der Fertigstellung bezüglich des Gebäudes Nr. 14, Um Bisserwee zustand, zugunsten der Eheleute André Ricardo Pires Marques und Claudia Cristina Antunes Pereira verliehen wurde, vorbehaltlich der strikten Einhaltung der Klauseln und Verpflichtungen in Bezug auf staatlich geförderte Wohnungen;

- die Partnerschaftsvereinbarung zwischen der Gemeinde Mersch und der École de Musique de l'Union Grand-Duc Adolphe von Strassen, die die partnerschaftliche Beziehung zwischen den Vertragspartnern regelt;
- die Partnerschaftsvereinbarung zwischen der Gemeinde Mersch, dem Staat des Großherzogtums Luxemburg und der Inter-Actions a.s.b.l., die die partnerschaftliche Beziehung bezüglich des sogenannten „Mierscher Jugendhauses“ regelt.

### **Berichtigter Haushalt 2024 und Haushalt 2025 des Sozialamtes von Mersch**

Der Gemeinderat verabschiedet einstimmig:

- a) den endgültigen berichtigten Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2024 des Sozialamtes von Mersch, dessen zusammenfassende Tabelle sich wie folgt darstellt:

	<b>Ordentlicher Teil</b>	<b>Außerordentlicher Teil</b>
Einnahmen:	1.725.715,58 €	23.155,00 €
Ausgaben:	1.725.408,76 €	3.155,00 €
Boni:	306,82 €	20.000,00 €
Mali:	0,00 €	0,00 €
Boni Konto 2023:	38.127,61 €	875.694,68 €
Boni Ende 2024:	38.434,43 €	875.694,68 €

Der Anteil der Gemeinde Mersch beläuft sich auf 264.876,31 € im ordentlichen Teil und 1.130,00 € im außerordentlichen Teil (Betriebsfonds);

- b) den vorläufigen Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2025 des Sozialamtes Mersch, dessen zusammenfassende Tabelle sich wie folgt darstellt:

	<b>Ordentlicher Teil</b>	<b>Außerordentlicher Teil</b>
Einnahmen:	1.954.411,63 €	14.610,00 €
Ausgaben:	1.954.411,63 €	4.610,00 €
Boni:	0,00 €	10.000,00 €
Boni Konto 2024:	38.434,43 €	875.694,68 €
Allgemeiner Boni:	38.434,43 €	885.694,68 €

Der Anteil der Gemeinde Mersch beläuft sich auf 310.244,51 € im ordentlichen Teil und 1.375,00 € im außerordentlichen Teil (Betriebsfonds).

**Verkehr:****Änderung der allgemeinen Verkehrsregeln**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die allgemeinen Verkehrsregeln der Gemeinde in einigen Punkten zu ändern.

**Bestätigung von temporären Verkehrsregelungen**

Der Gemeinderat bestätigt einstimmig die Entscheidungen des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums und beantragt die erforderlichen ministeriellen Genehmigungen.

**Schaffung von Posten**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, folgende Posten zu schaffen:

- eine Stelle in der Gehaltsgruppe A1, Untergruppe Verwaltung, mit dem Statut eines Gemeindebeamten für die Abteilung Öffentlichkeitsarbeit.
- eine Stelle als Gemeindearbeiter in der Laufbahn E des Kollektivvertrags für Staatsarbeiter unter dem Statut des Arbeitnehmers mit manueller Tätigkeit.

**Mitteilungen des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums und Fragen der Ratsmitglieder**